

mainitussa tuomioistuimessa vireillä olevassa riita-asiassa Hauptzollamt Heilbronn vastaan Temic Telefunken microelectronic GmbH, Bundesministerium der Finanzenin ollessa läsnä, ennakkoratkaisun sisäisestä jalostusmenettelystä 16 päivänä heinäkuuta 1985 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1999/85⁽²⁾ 18 artiklan 2 kohdan d alakohdan, 18 artiklan 3 kohdan ensimmäisen alakohdan ja 21 artiklan 1 kohdan a alakohdan ensimmäisen luetelmakohdan tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin (neljäs jaosto), toimien kokoonpanossa jaoston puheenjohtaja P. J. G. Kapteyn, tuomarit C. N. Kakouris sekä J. L. Murray (esittelevä tuomari), julkisasiamies: G. Tesauro, kirjaaja: hallintovirkamies L. Hewlett, on 29.6.1995 antanut tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

Sisäisestä jalostusmenettelystä 16 päivänä heinäkuuta 1985 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1999/85 18 artiklan 2 kohdan d alakohdtaa, 18 artiklan 3 kohdan ensimmäistä alakohdtaa ja 21 artiklan 1 kohdan a alakohdan ensimmäistä luetelmakohtaa on tulkittava siten, että lupaan, joka on myönnetty tavaran tullivalvonnassa tapahtuvaan valmistusmenettelyyn sisäisen jalostuksen päättävänä menettelyinä, ei voida liittää määrällisiä rajoituksia.

(¹) EYVL N:o C 332, 8.12.1993

(²) EYVL N:o L 188, 20.7.1985, s. 1

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(kuudes jaosto),

29 päivänä kesäkuuta 1995,

asiassa C-454/93 (Arbeidshof te Brusselin esittämä ennakkoratkaisupyyntö) Rijkdienst voor Arbeidsvoorziening vastaan Joop van Gestel⁽¹⁾

(Siirtotyöläisten sosiaaliturva — Toimivaltaisen valtion nimeäminen asetuksen (ETY) N:o 1408/71 17 artiklan mukaisesti — Asuminen ja työskentely muussa jäsenvaltiossa kuin toimivaltaisessa valtiossa — 71 artiklan 1 kohdan b alakohdan ii alakohdan perusteella annetut työttömyysetuudet)

(95/C 229/09)

(Oikeudenkäyntikieli: hollanti)

(Väliaikainen käännös, lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-454/93, jonka Arbeidshof te Brussel on saattanut EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan mukaisesti yhteisöjen tuomioistuimen käsiteltäväksi saadakseen ensin mainitussa tuomioistuimessa vireillä olevassa asiassa Rijkdienst voor Arbeidsvoorziening vastaan Joop van Gestel ennakkoratkaisun sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71⁽²⁾, sellaisena kuin se on 2 päivänä kesäkuuta 1983 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2001/83⁽³⁾ muutettuna ja ajan tasalle saatettuna, 17 artiklan ja 71 artiklan 1 kohdan b alakohdan ii alakohdan tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto), toimien kokoonpanossa jaoston puheenjohtaja F. A. Schockweiler, tuomarit G. F. Mancini, C. N. Kakouris

(esittelevä tuomari), J. L. Murray ja G. Hirsch, julkisasiamies: G. Cosmas, kirjaaja: johtava hallintovirkamies H. A. Rühl, on 29.6.1995 antanut tuomion, jonka tuomiolauselma on seuraava:

- 1) *Sosiaaliturvajärjestelmien soveltamisesta yhteisön alueella liikkuviin palkattuihin työntekijöihin, itsenäisiin ammatinharjoittajiin ja heidän perheenjäseniinsä 14 päivänä kesäkuuta 1971 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 1408/71, sellaisena kuin se on 2 päivänä kesäkuuta 1983 annetulla neuvoston asetuksella (ETY) N:o 2001/83 muutettuna ja ajan tasalle saatettuna, 71 artiklan 1 kohdan b alakohdan ii alakohdtaa on tulkittava siten, että sitä sovelletaan myös sellaiseen työttömänä olevaan henkilöön, joka viimeisen työskentelynsä aikana asui siinä jäsenvaltiossa, jossa hän oli työssä, kun kahden jäsenvaltion toimivaltaiset viranomaiset ovat sopineet mainitun asetuksen 13 artiklan 2 kohdan a alakohdan säännöksistä poiketen 17 artiklan mukaisesti siitä, että palkattu työntekijä pysyy näistä jäsenvaltioista sen jäsenvaltion sosiaaliturvalainsäädännön alaisena, joka ei ole se jäsenvaltio, jonka alueella työttömänä oleva henkilö oli työssä.*

- 2) *Tätä artiklaa sovelletaan, vaikka asetuksen 17 artiklaan perustuva sopimus onkin tehty sellaisena ajankohtana, jona palkattu työntekijä ja työskenteli ja asui yhden ja saman jäsenvaltion alueella.*

(¹) EYVL N:o C 1, 4.1.1994

(²) EYVL N:o L 149, 5.7.1971, s. 2

(³) EYVL N:o L 230, 22.8.1983, s. 6

YHTEISÖJEN TUOMIOISTUIMEN TUOMIO,

(kuudes jaosto),

29 päivänä kesäkuuta 1995,

asiassa C-456/93, Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e.V. vastaan Privatkellerei Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG⁽¹⁾

(Viinien kuvaus — Etiketin merkinnät "Kabinett", "Spätlese", "Auslese" ja "Weißherbst" tietyn merkin nimen osana)

(95/C 229/10)

(Oikeudenkäyntikieli: saksa)

(Väliaikainen käännös, lopullinen käännös julkaistaan yhteisöjen tuomioistuimen oikeustapauskokoelmassa)

Asiassa C-456/93, Zentrale zur Bekämpfung unlauteren Wettbewerbs e.V., Frankfurt am Main, (jäljempänä kantaja) vastaan Privatkellerei Franz Wilhelm Langguth Erben GmbH & Co. KG (jäljempänä vastaaja), jossa Oberlandesgericht Frankfurt am Main (Saksa) on käsiteltävänä olevassa asiassa pyytänyt EY:n perustamissopimuksen 177 artiklan nojalla ennakkoratkaisua viinien ja rypäleen puristemehun kuvausta ja esittelyä koskevista yleisistä säännöistä 24 päivänä heinäkuuta 1989 annetun neuvoston asetuksen (ETY) N:o 2392/89⁽²⁾ 40 artiklan 3 kohdan sekä viinien ja rypäleen puristemehun kuvausta ja esittelyä koskevista yksityiskohtaisista säännöistä 16 päivänä lokakuuta 1990 annetun komission asetuksen (ETY) N:o 3201/90⁽³⁾ 3 artiklan tulkinnasta, yhteisöjen tuomioistuin (kuudes jaosto),